

Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини
Навчально-науковий інститут економіки та бізнес-освіти
Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри іноземних мов

(назва кафедри)


(підпис)

Віта БЕЗЛЮДНА

(Ім'я, ПРІЗВИЩЕ)

“ 28 ” серпня 2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ОК.01 ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА (АНГЛІЙСЬКА)

(шифр і назва навчальної дисципліни)

Галузь знань: 24 Сфера обслуговування

Спеціальність: 241 Туризм і рекреація

Освітня програма: Туризм

Умань – 2023 рік

Робоча програма Ділова іноземна мова (англійська) для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 242 Туризм і рекреація

Розробники:

Бойчевська І.Б., к.пед.н., доцент, доцент кафедри іноземних мов

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 1 від « 28 » серпня 2023 року

Завідувач кафедри _____

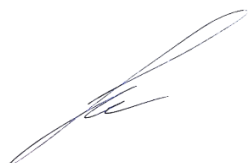


(Віта БЕЗЛЮДНА)
(прізвище та ініціали)

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні науково-методичної комісії НН інституту економіки і бізнес-освіти

Протокол № 2 від «29» серпня 2023 року

Голова науково-методичної комісії НН інституту економіки та бізнес-освіти



(Наталія ПАЧЕВА)

Пролонговано:

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) «__» ____ 20__ р., протокол № ____
(підпис) (ПІБ)

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) «__» ____ 20__ р., протокол № ____
(підпис) (ПІБ)

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) «__» ____ 20__ р., протокол № ____
(підпис) (ПІБ)

на 20__/20__ н. р. _____ (_____) «__» ____ 20__ р., протокол № ____
(підпис) (ПІБ)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	Денна	заочна
Вид дисципліни (обов'язкова чи вибіркова)	обов'язкова	обов'язкова
Мова викладання, навчання та оцінювання	українська, англійська	українська, англійська
Загальний обсяг у кредитах ЄКТС / годинах	5 кредитів / 150 год.	5 кредитів / 150 год.
Курс	1 (магістр)	1 (магістр)
Семестр	1,2	1,2
Кількість змістових модулів із розподілом:	2 змістові модулі 1-й семестр – 1 2-й семестр – 1	2 змістові модулі 1-й семестр – 1 2-й семестр – 1
Обсяг кредитів	5	5
Обсяг годин, у тому числі:	150	150
Аудиторні:	60	20
Лекційні		
Семінарські / Практичні	60	20
Лабораторні		
Самостійна робота	45	65
Індивідуальні завдання	45	65
Форма семестрового контролю	екзамен (2-й семестр)	екзамен (2-й семестр)

2. Мета й завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни “Ділова іноземна мова (англійська)” є вдосконалення і подальший розвиток знань, навичок та вмінь магістрантів у різних видах мовленнєвої діяльності, оволодіння нормами ділового спілкування, розширення знань про особливості офіційно-ділового стилю, класифікацію та структуру документів різного рівня, вимоги щодо оформлення та укладання ділових паперів, засвоєння етикету ділової кореспонденції.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни “Ділова іноземна мова (англійська)” є

- удосконалення знань про фонетичну будову та інтонаційний лад англійської мови, основні граматичні категорії та конструкції;
- засвоєння термінології та мовних реалій з фаху магістра, загальнонаукової лексики та мовних одиниць, які використовуються у діловому спілкуванні;
- ознайомлення з основними особливостями стилістики та організації сучасного англомовного дискурсу;
- формування навичок і вмінь усного та писемного мовлення у сфері ділового спілкування, що передбачає дотримання стилістичних норм під час оформлення реквізитів, укладання та редагування документації різного рівня;
- формування вмінь та навичок реферування фахової оригінальної літератури з метою одержання необхідної інформації, читання ділових паперів та зразків листів зарубіжних партнерів;
- формування навичок роботи зі словником та іншими довідковими джерелами, що є необхідним для самостійної роботи з фаховою літературою.

3. Компетентності та програмні результати навчання за ОП.

Інтегральна компетентність: здатність розв'язувати складні задачі дослідницького та/або інноваційного характеру у сфері туризму і рекреації.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК2. Здатність вести професійну діяльність у міжнародному та вітчизняному середовищі.

ЗК3. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 6. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

Фахові/спеціальні компетентності (СК):

СК1. Здатність застосовувати у професійній діяльності категорійно-термінологічний апарат, концепції, методи та інструментарій системи наук, що формують науковий базис туризму та рекреації.

СК4. Здатність організовувати діяльність та співпрацю суб'єктів регіонального, національного та міжнародного туристичних ринків на засадах сталого розвитку з урахуванням світового досвіду.

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

РН1. Спеціалізовані концептуальні знання, що включають сучасні наукові здобутки, критичне осмислення проблем у сфері туризму та рекреації і на межі галузей знань.

РН11. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем, презентації результатів досліджень та проектів у сфері туризму і рекреації.

4. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. CAREER PATHS

Тема 1. Connections (Describing cross-cultural differences. Introducing yourself to a group. Working in multinational teams. English: a global language).

Тема 2. Careers (Comparing career paths. The gig economy. Applying for a job. Job interviews).

Тема 3. Change (discussing working practices. Giving a formal presentation. Dealing with change).

Тема 4. Risk (Handling a corporate crisis. Taking part in a teleconference. Establishing rapport).

Тема 5. Teamwork (Exploring team relationships. Dealing with conflicts. At work: colleagues and routines).

Тема 6. Progress (Discussing factors for success. Ethical consumption. At work: careers).

Змістовий модуль 2. THE WORLD OF WORK AND BUSINESS PERFORMANCE

Тема 7. Learning. (Talking about training and learning. Communication strategies. Cramming for success: study and academic work).

Тема 8. Performance (Employer-employee expectations. Dealing with difficult questions).

Тема 9. Resources (Corporate social responsibility. Business education. Academic writing: making sense).

Тема 10. Leadership (Talking about leadership styles. Expressing personal views. Academic writing: text structure).

Тема 11. Values (Talking about values. Reaching agreement. Writing: style and format).

Тема 12. Persuasion (Persuasion and influence. Selling the idea. Leading the future. Abbreviations and acronyms).

5. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												
	денна форма						заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
		л	п	лаб.	інд.	с.р.		л	п	лаб.	інд.	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Модуль 1													
Змістовий модуль 1. CAREER PATHS													
Тема 1. Connections	12		4		4	4	12		1		5	6	
Тема 2. Careers	12		4		4	4	11		1		5	5	
Тема 3. Change	14		6		4	4	12		2		5	5	
Тема 4. Risk	12		4		4	4	14		2		6	6	
Тема 5. Teamwork	13		6		3	4	14		2		6	6	
Тема 6. Progress	12		6		3	3	12		2		5	5	
Разом за змістовим модулем 1	75		30		22	23	75		10		32	33	
Змістовий модуль 2. THE WORLD OF WORK AND BUSINESS PERFORMANCE													
Тема 7. Learning	12		4		4	4	12		1		6	5	
Тема 8. Performance	12		4		4	4	11		1		5	5	
Тема 9. Resources	14		6		4	4	12		2		5	5	
Тема 10. Leadership	12		4		4	4	14		2		6	6	
Тема 11. Values	13		6		4	3	14		2		6	6	
Тема 12. Persuasion	12		6		3	3	12		2		5	5	
Разом за змістовим модулем 2	75		30		23	22	75		10		33	32	
Усього годин	150		60		45	45	150		20		65	65	
Модуль 2													
ІНДЗ			-		-				-		-		
Усього годин	150		60		45	45	150		20		65	65	

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1.	Тема 1. Connections.	4	1
2.	Тема 2. Careers.	4	1
3.	Тема 3. Change.	6	2
4.	Тема 4. Risk.	4	2
5.	Тема 5. Teamwork.	6	2
6.	Тема 6. Progress.	6	2
7.	Тема 7. Learning.	4	1
8.	Тема 8. Performance.	4	1
9.	Тема 9. Resources.	6	2
10.	Тема 10. Leadership.	4	2
11.	Тема 11. Values.	6	2
12.	Тема 12. Persuasion.	6	2

7. Теми лабораторних занять

-

8. Самостійна робота

Самостійна робота студентів включає такі форми: вивчення окремих тем або питань, що передбачені для самостійного опрацювання, а також виконання домашніх завдань; підготовка до практичних занять; підготовка до контрольних робіт та інших форм поточного контролю; підготовка до захисту індивідуальних завдань тощо.

№ з/п	Зміст навчального матеріалу	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1.	Noun	6	6
2.	Article	5	6
3.	Adjective	4	6
4.	Numeral. Adverb	4	6
5.	Pronoun	4	6
6.	Active and Passive Voice. Sequence of tenses	6	9
7.	Mood. Imperative and Subjunctive Mood	4	7
8.	Modal verbs	4	8
9.	Non-finite forms of the verb (Infinitive, Gerund, Participle)	4	6
10.	Syntax (Types of the questions, Direct and indirect speech)	4	5
		45	65

9. Індивідуальні завдання

Індивідуальні завдання включають види завдань, спрямовані на відтворення інформації тематичного змісту та розвиток комунікативних компетенцій студентів:

1. Творче опрацювання спеціальної літератури та порівняльний аналіз джерел з фаху, що передбачає укладання рефератів в межах тематики змістового модуля.

2. Виконання проєктів (бібліографічний опис, анутовання та рецензування літератури з фаху, аналіз текстів сучасної англійської мови з погляду дотримання у них норм ділового стилю тощо).

Обов'язковим завданням є підготовка **ділових паперів різного рівня**, оформлених на ім'я чи від імені студента, а саме:

1. Анотації статей зі спеціальності.
2. Бібліографія **англомовних** джерел до теми магістерської роботи (стиль APA).
3. Анотація до магістерської роботи.
4. CV (<http://europass.cedefop.europa.eu>).
5. Офіційно-діловий лист. Відповідь на офіційно-діловий лист.
5. Академічна презентація на професійно зорієнтовану тему.

	Завдання	РН	РН	РН	РН	РН	Метод оцінювання
		1	2	3	4	5	
1.	Анотації статей зі спеціальності	▲			▲	▲	Оцінювання матеріалу портфоліо
2.	Бібліографія англомовних джерел до теми магістерської роботи	▲	▲			▲	Оцінювання матеріалу портфоліо
3.	CV (власне)	▲		▲	▲	▲	Оцінювання матеріалу портфоліо
4.	Діловий лист та відповідь на нього	▲		▲			Оцінювання матеріалу портфоліо
5.	Академічна презентація на професійно зорієнтовану тему (пов'язану з темою магістерської роботи)	▲	▲		▲		Оцінювання та надання зворотного зв'язку за набором критеріїв, рефлексія
	Досягнення результатів навчання	▲	▲	▲	▲	▲	

10. Методи навчання

Перекладні та неперекладні; візуальні, аудіовізуальні (використовуються на всіх практичних заняттях).

11. Методи контролю

Контроль успішності навчання здійснюється за допомогою:

- 1) усних опитувань на практичних заняттях;
- 2) письмових контрольних робіт (модульного контролю);
- 3) тестів навчальних досягнень (тестові завдання для контролю вмінь аудіювання, читання, граматичних вмінь, фонетичних вмінь, перевірка усного мовлення тощо), тестів загального володіння іноземною мовою та тестів на виявлення здібностей до вивчення іноземної мови;
- 4) презентації студентами власних навчальних проєктів;
- 5) письмових екзаменаційних завдань.

12. Критерії оцінювання результатів навчання

Оцінювання знань студентів з навчальної дисципліни здійснюється на основі результатів поточного та підсумкового контролю.

Рівні навчальних досягнень	100 б шкала	Критерії оцінювання навчальних досягнень	
		Теоретична підготовка	Практична підготовка
		Здобувач вищої освіти	
Високий	90-100	вільно володіє навчальним матеріалом, висловлює свої думки, робить аргументовані висновки, рецензує відповіді інших магістрантів, творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань	може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, непередбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань
Достатній	75-89	вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні огріхи у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці	за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдання
Задовільний	60-74	володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно, на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків, знає основні поняття навчального матеріалу	має елементарні, нестійкі навички виконання завдань
Незадовільний	26-59	має фрагментарні знання (менше половини) при незначному загальному обсязі навчального матеріалу; відсутні сформовані уміння та навички; під час відповіді допущено суттєві помилки	планує та виконує частину завдання за допомогою викладача
Неприйнятний	1-25	студент не володіє навчальним матеріалом	виконує лише елементи завдання, потребує постійної допомоги викладача

Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті за результатами

виконання завдань аудиторної, домашньої та самостійної роботи, а також виконання ІНДЗ. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі, самостійно опрацьованого матеріалу) та набутих практичних навичок під час виконання завдань на практичних заняттях. Поточний контроль здійснюється за наступними критеріями:

- активність та результативність роботи на практичних заняттях – до 30 балів;
- виконання завдань для самостійного опрацювання – до 30 балів;
- виконання тестового контролю №1 – до 5 балів;
- виконання тестового контролю №2 – до 5 балів;
- виконання ІНДЗ – до 10 балів.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи - тесту

Критеріями оцінювання є знання термінологічного апарату, точне використання лексики та граматичних структур.

Оцінка	Критерії оцінювання навчальних досягнень
5 балів	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовує обов'язкову та додаткову літературу, вільно володіє науковою термінологією, наводить аргументи на підтвердження власних думок, здійснює аналіз та робить висновки.
4 бали	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовує при цьому обов'язкову літературу, володіє науковою термінологією. Але при висвітленні деяких питань він демонструє не достатню глибину матеріалу та аргументації, допускає при цьому деякі незначні помилки.
3 бали	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який відтворює певну частину навчального матеріалу, висвітлює його основний зміст, виявляє елементарні знання окремих положень, але не здатний до глибокого, всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, не користується необхідною літературою, допускає певні помилки.
2 бали	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який не володіє навчальним матеріалом у достатньому обсязі, проте фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає окремі питання навчальної дисципліни, не розкриває зміст теоретичних питань і практичних завдань.
1 бал	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який не в змозі викласти зміст більшості питань теми та курсу, володіє навчальним матеріалом на рівні розпізнавання явищ, допускає певні помилки, відповідає на питання, що потребують однослівної відповіді.
0 балів	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань.

13. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти.

Поточне оцінювання і самостійна робота														ІНДЗ	Підсумковий контроль	Сума
Змістовий модуль1							Змістовий модуль2									
40							40									
T1	T2	T3	T4	T5	T6	TK	T7	T8	T9	T10	T11	T12	TK			
5	5	5	5	5	5	10	5	5	5	5	5	5	10	10	10	100

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка в ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		<i><u>екзамену</u></i>	для заліку
90–100	A	відмінно	зараховано
82–89	B	добре	
75–81	C		
69–74	D	задовільно	
60–68	E		
35–59	FX	задовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1–34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

14. Рекомендована література

Основна

1. Граматика англійської мови: теорія. практика. тести (підручник для студентів вищих закладів педагогічної освіти) / [Н. В. Бріт, О.А. Голобородько, Г. О. Грабова, Н. В. Гут, Г. П. Іванчук, О. А. Заболотна, С. П. Шумаєва, І. Ю. Щербань] ; [укл. Н. В. Гут, О. А. Заболотна]. Умань, 2015. 400 с.

2. Baade K., Holloway C., Hughes J., Scrivener J., Turner R. Business result. Advanced. 2nd edition. Oxford University Press, 2018. 161 p.

Допоміжна

1. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма : навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. Вид. 2-ге. Львів : ПАІС, 2003. 220 с.

2. Bailey S. Academic writing for international studies of business. 3rd ed. USA : Taylor & Francis e-Library, 2011. 293 p.

3. Mastering English for Teaching and Research (навчальний посібник з ділової англійської мови для студентів магістратури вищих закладів педагогічної освіти) / О. А. Заболотна, Н. В. Гут, І. Ю. Щербань. Умань, 2020.

4. McCarthy M., O'Dell Felicity. English vocabulary in use. Advanced. Vocabulary reference and practice. Third edition. Cambridge University Press, 2017. 301 p.

5. Seglin J. L., Coleman E. The AMA handbook of business letters. 3rd ed. USA, 2002. 519 p.

6. Льченко О. М. Англійська мова для науковців. The Language of Science : підручник. Видання друге, доопрацьоване. Київ : Наукова думка, 2010. 288 с.

15. Інформаційні ресурси

<http://europass.cedefop.europa.eu>

Міжнародні екзамени:

<http://www.ets.org/vgn-ext-templating/>

<http://www.ets.org/portal/site/ets/>